

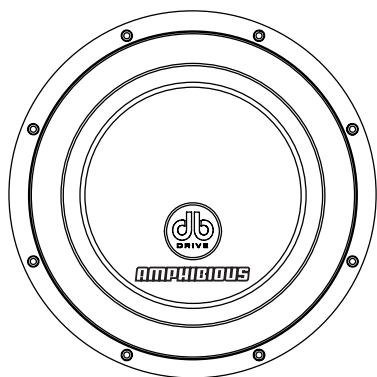


APW10D4

10" SHALLOW MOUNT MARINE SUBWOOFER

SUB-BÚFER DE 10" MONTAJE SUPERFICIAL DE BAJO RELIEVE

10" 超薄海洋级超低音扬声器



User Manual / Manual del Usuario / 用户手册

Due to continuous improvement of the product, specifications are subject to change without notice.

Debido a la mejora continua de los productos, las especificaciones y características de los mismos pueden cambiar sin previo aviso.

由于产品的不断改进，规格如有更改，恕不另行通知。

Introduction

Congratulations on your purchase of a DB Drive state-of-the-art marine subwoofer. Your selection of a DB Drive car audio product indicates a true appreciation of fine musical reproduction. Whether adding to an existing system or including your DB Drive subwoofer in a new system, you are certain to notice immediate performance benefits.

Keep Your Sales Receipt

Take this time to attach your sales receipt to the manual and put in a safe place. In case of any unforeseen reason this product may need warranty service, your receipt will be necessary to establish purchase date.

Recommendation

A power subwoofer's performance is only as good as its installation. Proper installation will maximize the system's overall performance. It is recommended that you have our product installed by an authorized DB Drive retailer. However, if you decide to install it yourself, please carefully read through this manual and take your time to do a quality installation.

¡Gracias por su compra!

Felicidades por la compra de este majestuoso Sub-Búfer marca DB Drive de su línea MARINE, la selección de este producto demuestra su verdadero gusto por escuchar su música con una gran calidad de reproducción y fidelidad. Si usted cuenta con un sistema de audio e instala este nuevo producto en el o si va a instalar un sistema completamente nuevo, siéntase seguro de que va a notar inmediatamente la diferencia y mejoría por el uso de su nuevo producto.

Mantenga su comprobante de compra.

Tómese el tiempo necesario para adjuntar su recibo o comprobante de compra a este manual y mantenerlo en un lugar seguro. En caso de cualquier imprevisto este producto puede necesitar servicio de garantía, por lo que su comprobante será necesario para establecer la fecha en que compro su equipo.

Recomendación.

El desempeño y poder de su Sub-Búfer va a corresponder directamente a la calidad de su instalación, es por esto que le recomendamos que el producto sea instalado por un representante autorizado por DB Drive. De cualquier manera, si usted decide instalarlo por su propia cuenta, le sugerimos de la manera más atenta que lea completamente este manual y se tome el tiempo necesario para hacer una instalación de calidad.

产品介绍

恭喜您购买了DB Drive最先进的海洋级超低音扬声器。您选择DB Drive汽车音响产品就表示您是一位真正欣赏细腻的原音再现的音乐爱好者无论是添加到现有系统还是将DB Drive低音炮添加到新系统中。您都能立即感受到产品的优越性能。

保留您的销售收据

花点时间将您的销售收据附在用户手册上并放在安全的地方。如果有任何不可预见的原因，本产品可能需要保修服务，您的收据将可以确定购买日期。

建议

电源低音炮好的安装跟产品的性能一样重要。正确的安装将最大限度地提高系统的整体性能。在此建议您由DB Drive授权的零售商安装我们的产品。但是，如果您决定自行安装，请仔细阅读本手册，并花时间进行正确的安装。

PRODUCT SPECIFICATIONS

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

产品规格



Sensitivity 1W/1m)

DC Resistance

Free Air Resonance

Equivalent Stiffness

Mechanical Q

Electrical Q

Total Q

Moving Mass

Motor Force

Cone Surface Area



Sensitividad

Resistencia

Resonancia al Aire Libre

Fuerza Equivalente

Q Mecanico

Q Electrico

Q Total

Movimiento de masa

Fuerza del motor

Area de la superficie del cono



灵敏度

直流电阻

共振频率

等效容积

机械品质因素

电气品质因素

总品质因素

移动质量

机械等合因子

等效辐射面

SPL 82.2 dB

Re 6.420 Ω

Fo 33.943 Hz

Vas 26.695mM

Qms 3.752

Qes 0.974

Qts 0.773

Mms 140.296 g

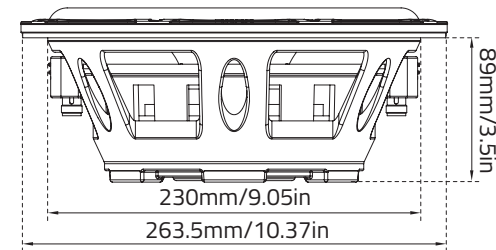
BL 14.047 TM

Sd 34.636 mM

MECHANICAL MEASUREMENTS

DIMENSIONES ESTRUCTURALES

机械测量





CALCULATING ENCLOSURES



It is difficult to give exact box dimensions that are universal for all vehicles. It is for this reason that you must be able to calculate the space in which you have available in order to achieve the proper air volume required.

It is recommended to build your enclosure from 3/4" thick MDF (medium density fiberboard). Make sure the enclosure is sealed airtight.

Calculating External Volume

To calculate box volume, measure the outside Width x Height x Depth of the enclosure. Example 12" x 14" x 9" = 1512 ÷ 1728" Cubic feet

Next you must convert cubic inches into cubic feet. To do this, you must divide the cubic inches total by 1728". Example 1512 ÷ 1728 = .875 Cubic feet

Calculating Internal Volume

To calculate the internal (net) volume of the above box you must first multiply the thickness of the wood you are using by Two(2). Example 3/4" x 2 = 1.5"

Next subtract 1.5 from each of the outside measurements of the box.

<i>Width</i>	<i>Height</i>	<i>Depth</i>
12 - 1.5 = 10.5	14 - 1.5 = 12.5	9 - 1.5 = 7.5

Multiple the new totals (H x W x D) Example: 10.5 x 12.5 x 7.5 = 984.375

Next you must convert cubic inches into cubic feet. To do this, you must divide the cubic inch total by 1728". Example 984.375 ÷ 1728 = .5696 cubic feet



CALCULO DE LAS MEDIDAS DEL CAJÓN

Es muy complicado proveer las dimensiones exactas para un cajón universal y que este pueda ser usado en cualquier tipo de vehículo. Es por esta razón, que usted debe poder calcular el espacio mínimo requerido en el cual va a tener el espacio y volumen de aire adecuado para el correcto funcionamiento del Sub-Búfer

Le recomendamos que utilice para la fabricación del cajón MDF (Aglomerado de Media Densidad, por sus siglas en ingles) de 3/4". Además, asegúrese de que esta sellado completamente para que no halla salidas de aire.

Calculo del volumen externo.

Para calcular el volumen del cajón, mida la parte exterior en sus tres dimensiones: Ancho x Alto x Fondo. Ejemplo: 12" x 14" x 9" = 1,512 pulg3 ÷ 1728 = pies cúbicos.

Después debe convertir las pulgadas cubicas a pies cúbicos, para hacer esto debe dividir el total de las pulg3 entre un factor de conversión de 1728. Ejemplo: 1512 pulg3 ÷ 1728 = pies cúbicos.

Calculo del volumen interno

Para el cálculo del volumen interno del cajón, seguiremos con las medidas del ejemplo anterior, lo primero a hacer es multiplicar el espesor del material que está utilizando por 2, por ejemplo: 3/4" x 2 = 1.5"

Después reste 1.5" de cada una de las medidas externas del cajón:

<i>Width</i>	<i>Height</i>	<i>Depth</i>
12 - 1.5 = 10.5	14 - 1.5 = 12.5	9 - 1.5 = 7.5

Ahora multiplique los totales (A x A x F) 10.5" x 12.5" x 7.5" = 984.375 pulg3

Después debe convertir las pulg3 a pies3, para hacer esto debe dividir el total de pulg3 entre el mismo factor de conversión de 1728, entonces, 984.375 pulg3 ÷ 1728 = 0.5696 pies3



推荐箱体尺寸



每辆车的体积不同，很难给出适用于所有车辆的通用的精确箱体尺寸。正是由于这个原因，您必须能够计算出可用空间，以达到低音工作所需的适当空气量。

建议使用3/4英寸厚MDF（中密度纤维板）来制作超低音的箱体保，要确保箱体外壳密封不漏气。

计算外部体积

要计算箱体积，请测量箱体外壳的宽度x高度x深度。示例12"x 14" x 9" = 1512÷1728" 立方英尺

接下来，您必须将立方英寸转换成立方英尺。为了做到这一点，你必须把立方英寸的总和除以1728"。示例1512÷1728 = .875立方英尺

计算内部体积

要计算上述箱体的内部（净）体积，您必须先将所使用的木材的厚度乘以二（2）。实施例：3/4"x2 = 1.5"

下一步从箱体的每个外部尺寸中减去1.5。

<i>宽度</i>	<i>高度</i>	<i>深度</i>
12 - 1.5 = 10.5	14 - 1.5 = 12.5	9 - 1.5 = 7.5

把新的尺寸乘起来算体积（H x W x D）示例：10.5 x 12.5 x 7.5 = .5696

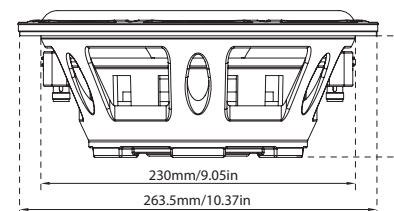
接下来，您必须将立方英寸转换成立方英尺。为此，您必须将立方英寸的总和除以1728"。例984.375÷1728 = .5696立方英尺。

RECOMMENDED ENCLOSURES / TIPO DE CAJÓN RECOMENDADO / 推荐箱体尺寸

Sealed Box Range: Box Volume .45cu ft.

Rango de volumen recomendado del cajón sellado: 0.45 pies3

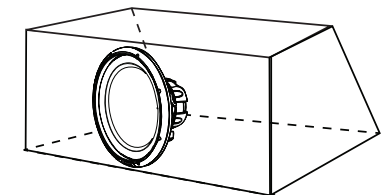
密封箱体积范围：箱体体积0.45立方英尺。



Sealed Enclosure

Cajón sellado


密封箱体



LIMITED
WARRANTY

GARANTIA
LIMITADA

有限保修


 DB Drive warrants any products purchased in the U.S.A. from an authorized DB Drive dealer. All products are warranted to be free from defects in material and workmanship under normal use and service for a period of one (1) year when purchased over the counter. This warranty applies to the original purchase only.

DB Drive will either repair or replace (as its option) any unit that had been found to be defective and under warranty provided the defect occurs within the one (1) year warranty period.

DB Drive products installed by an authorized DB Drive dealer will receive (1) year of warranty.

Either limited warranty periods do not extend to units having been subjected to misuse, abuse, neglect, or accident. In DB Drive's judgment, products that show evidence of having been altered, modified, or serviced without DB Drive's authorization, will be ineligible under this warranty.

To obtain warranty services please contact your retailer or visit our website at www.dbdrive.net for more details.


 Db Drive garantiza cualquier producto comprado en USA a un Distribuidor Autorizado DB DRIVE. Todos los productos se garantizan a estar libres de defectos de materiales y/o defectos de fabricación, bajo condiciones normales de uso y servicio por un periodo de un (1) año a partir de la fecha de compra original. Esta garantía solo aplicara con el comprobante de compra original.

DB Drive a su discreción puede decidir entre reparar o reemplazar (cualquiera de las dos opciones) el producto al cual se le haya encontrado algún defecto que ocurra y se encuentre dentro del periodo de garantía de (1) un año, si el producto fue instalado por un instalador autorizado por DB Drive.

El vendedor recibirá 1 año de garantía.

Esta garantía Limitada no se extiende para los productos que han sido sujetos a mal uso, abuso, negligencia o accidente. Los productos que según a juicio de DB Drive muestren evidencias de haber sido alterados, modificados o utilizados sin la autorización de DB Drive, serán rechazados de cualquier tipo de garantía.

Para obtener servicio de garantía, favor de comunicarse con su proveedor o visite nuestro sitio: www.dbdrive.net para más detalles.

 DB Drive对从授权的DB Drive经销商店里购买的产品提供保修服务。此条款适用于所有产品在正常使用和服务期间，在柜台内购买一（1）年的期限内，不存在材料和工艺缺陷的情况下。本保修仅适用于原始购买。

如果在一（1）年的保修期内发生了缺陷，DB Drive 将修复或更换（客户决定）任何已发现有缺陷的产品。

产品必须是DB Drive授权的改装店安装的才能享受该服务
Drive经销商将获得（1）年的保修期。

有限保修期不会延伸到遭受客户误用，滥用，忽视或意外等状况。在DB Drive的判断中，如果客户提供的产品显示被更改，修改或没有在DB Drive的授权的改装店维修等证据，该产品将不符合本保修条款。

要获得产品保修服务，详情咨询DB Drive 授权的零售改装店 或者访问 我们的官方网址 www.dbdrive.net。



DB Research L.L.P. - 302 Hanmore Industrial Parkway - Harlingen, TX 78550

Ph: (877) 787-0101 - Fax: (956) 421-4513 - www.dbdrive.net - tech support: support@dbdrive.net